

## Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 15:14

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                |
|----------|-------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | Szczodrze go obdarujesz* z twoich owiec, z twojego klepiska i z twojej tłoczni (wina) tym, czym pobłogosławił cię JAHWE,** twój Bóg. <sup>1)2)</sup> |

---

<sup>1)</sup> szczodrze go obdarujesz, תַּעֲנִיק וְתַעֲנִיקָה , idiom: włożysz mu bogaty wieniec l. naszyjnik.

<sup>2)</sup> Wg 1QDeut b : Pan, אֱלֹהֵי .